

METRALINE ISO^{CHECK}

Tester rezystancji izolacji

Insulation Measuring Instrument

Proszę przeczytać pełną instrukcję obsługi w formacie PDF na dołączonej płycie CD-ROM lub pod www.gossenmetrawatt.com. Instrukcja skrócona nie zastępuje instrukcji pełnej!

Please make sure to read the detailed operating instructions in pdf format on the attached CD-ROM or at www.gossenmetrawatt.com. The short-form instructions are no substitute for the detailed instructions!

Wskazówki bezpieczeństwa – Safety instructions

- Stosować tylko oryginalne akcesoria!
Use original accessories only!
- Maksymalne napięcie między sondą pomiarową a ziemią wynosi **300V** !
Maximum allowed voltage between test tip and ground is 300 V!
- Maksymalne napięcie (przyłożone z zewnątrz) między sondami pomiarowymi wynosi **600V** !
Maximum allowed external voltage between test tips is 600V!

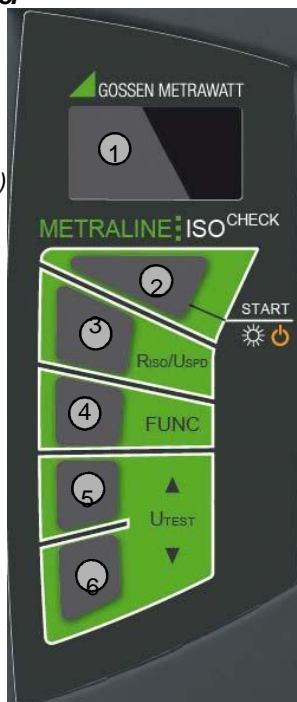
Uruchomienie – Initial Start-Up

Odkręcić 2 śruby pokrywy baterii na spodzie przyrządu i zdjąć ją. Włożyć baterie lub akumulatory z właściwą polaryzacją, patrz rysunek na spodzie pojemnika baterii!

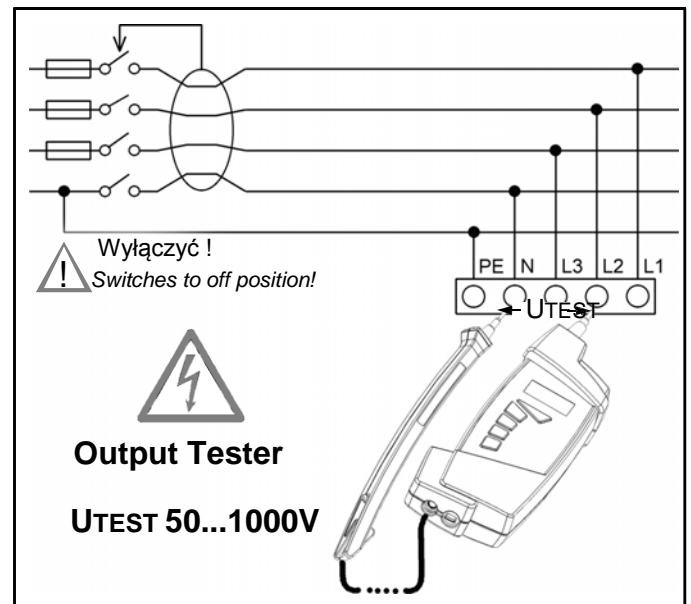
Release the 2 screws of the battery compartment lid at the back of the instrument and remove it. Insert the (rechargeable) batteries with correct polarity, see imprint at the bottom of the battery compartment.

Pole obsługowe – Operation Panel

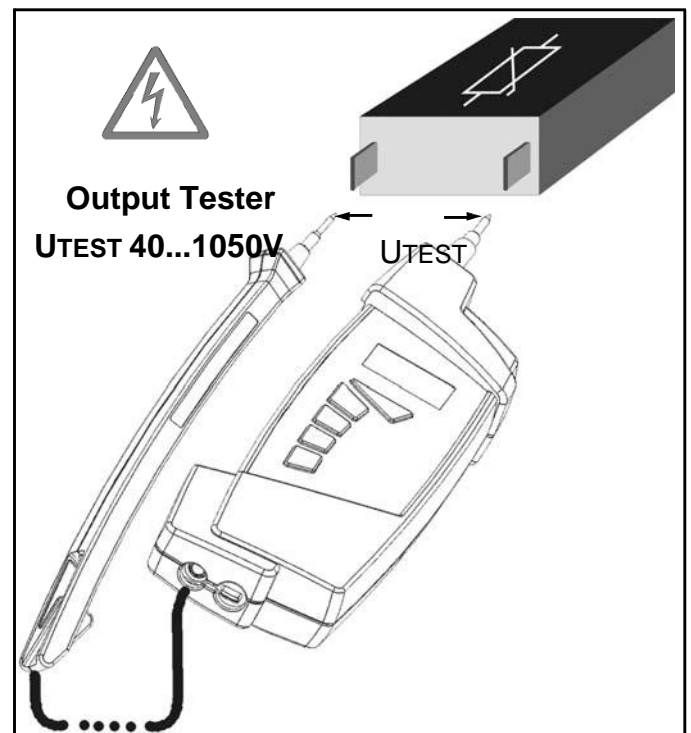
- 1 wyświetlacz OLED
- 2 klawisz key **START**:
 - **włączyć (naciskać 3s)**
switch on tester (press for 3 sec.)
 - **pomiary (naciskać 2s)**
start measurement (press for 2 sec.)
 - **oświetlenie miejsca testu**
illumination of test point on/off
 - **wyłączyć przyrząd**
switch off tester
- 3 klawisz key **Riso/USPD**:
Riso ↔ USPD
- 4 klawisz key **FUNC**
wybór warystora lub listy
Select type of varistor or list
- 5 klawisz key **U_{TEST} ▲**
wybór napięcia pomiaru
Select of test voltage
- 6 klawisz key **U_{TEST} ▼**
wybór napięcia pomiaru
Select test voltage



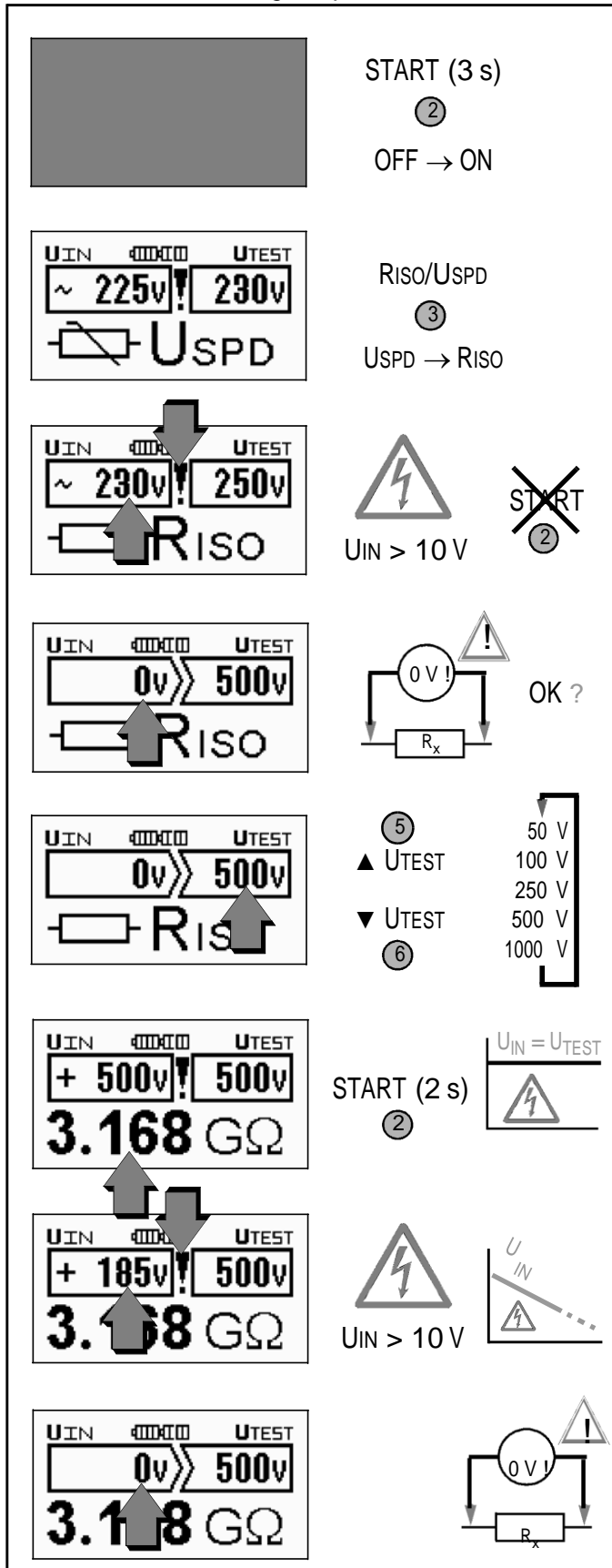
Przyłącze dla pomiaru rezystancji izolacji
Connection for insulation resistance measurement



Przyłącze dla pomiaru ogranicznika napięcia
Connection for overvoltage protection devices



Pomiar RISO – Measuring Sequence RISO



START (3 s)
 ② OFF → ON

RISO/USPD
 ③ USPD → RISO

U_{IN} > 10 V (Warning: U_{IN} > 10 V, START ② crossed out)

0 V! 500 V (Warning: 0 V!, OK?)

U_{TEST}
 ⑤ 50 V
 ▲ U_{TEST} 100 V
 250 V
 ▼ U_{TEST} 500 V
 ⑥ 1000 V

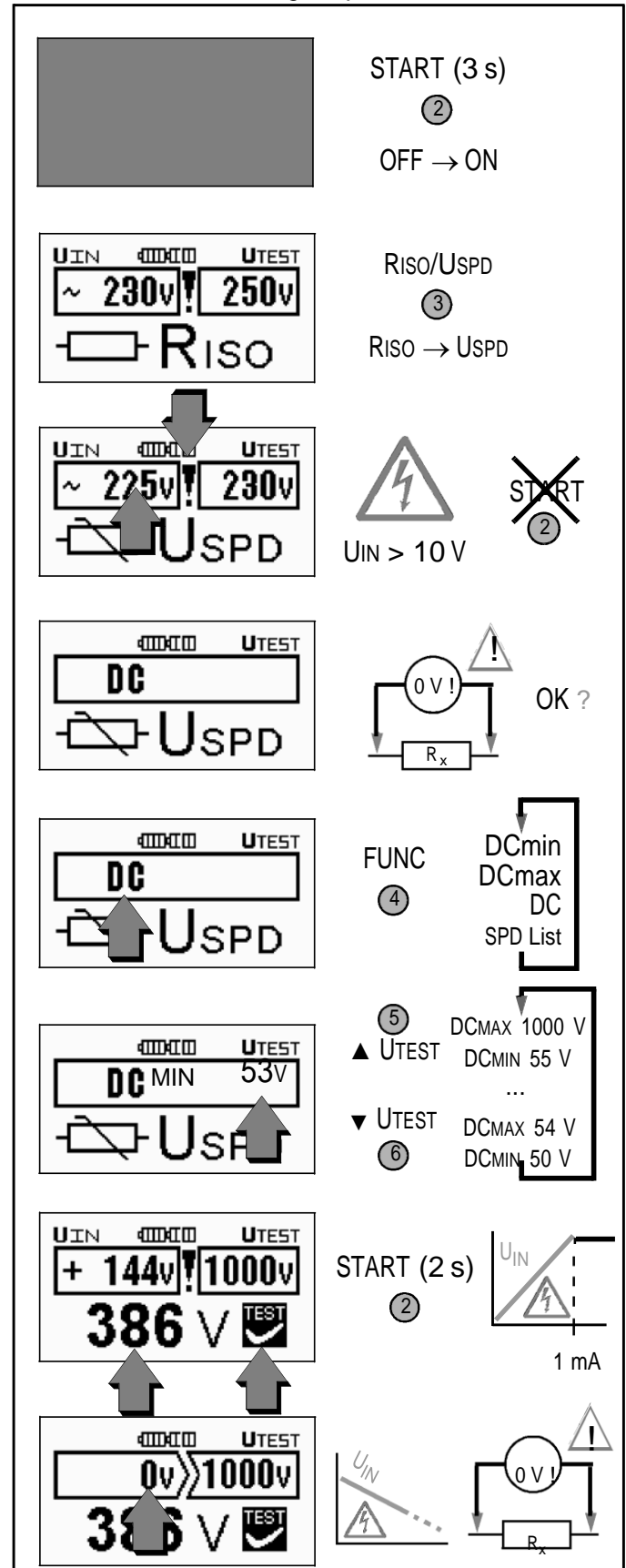
U_{IN} = U_{TEST} (Warning: U_{IN} = U_{TEST})

START (2 s)
 ②

U_{IN} > 10 V (Warning: U_{IN} > 10 V)

0 V! 500 V (Warning: 0 V!, OK?)

Pomiar USPD – Measuring Sequence USPD



START (3 s)
 ② OFF → ON

RISO/USPD
 ③ RISO → USPD

U_{IN} > 10 V (Warning: U_{IN} > 10 V, START ② crossed out)

0 V! 500 V (Warning: 0 V!, OK?)

FUNC
 ④ DCmin
 DCmax
 DC
 SPD List

U_{TEST}
 ⑤ DCMAX 1000 V
 ▲ U_{TEST} DCMIN 55 V
 ...
 ▼ U_{TEST} DCMAX 54 V
 ⑥ DCMIN 50 V

START (2 s)
 ②

U_{IN} > 10 V (Warning: U_{IN} > 10 V, graph showing U_{IN} vs I_{IN} at 1 mA)

0 V! 1000 V (Warning: 0 V!, OK?)

Zastrzega się prawo zmian.